

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 81 (1993)

**Heft:** 11

  

**Artikel:** Le carnet de FS

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-280441>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Ne pas rendre à César...



... ce qui n'appartient plus à César.

Exemple, le principe qui veut que seule Madame fasse la lessive. L'histoire se passe dans une école d'ingénieurs. Le conférencier parle du concept de la qualité totale. Il évoque l'abondance des poudres à lessive dans les supermarchés et la perplexité des clientes devant ce choix. Il interpelle alors l'une des rares femmes de l'auditoire: «*Vous connaissez le problème, n'est-ce-pas, Madame.*» La réponse fuse, agacée: «*Je n'en sais rien. Demandez plutôt à mon mari, c'est lui qui s'occupe de ça!*»

## Un cocotier de préjugés



Lu dans un éditorial de l'hebdomadaire gratuit *Dimanche* qui, après avoir séduit le Valais, part à la conquête de la Suisse romande. Faisant probablement référence à l'initiative du 3 mars, l'éditorialiste évoque la présence des femmes dans les milieux politiques. Il conclut par ces termes: «*Gouverner, c'est prévoir, c'est en somme savoir procurer au plus grand nombre le bien-être et la qualité de la vie. Alors, pourquoi qualifie-t-on d'«extrémistes» celles qui revendiquent un plus grand nombre de femmes aux leviers de commande de notre pays? C'est vrai, «statistiques» est du féminin; «Suisse aussi, non?»*»

A celui qui signe Virgule, un grand merci pour oser, dans le Valais, secouer ce grand cocotier!

## Un prix pour Graffiti



L'association genevoise Graffiti (voir *FS* août-septembre 93) a reçu le Prix Zora la Rousse pour la création et l'organisation de ses «tours de ville» sous l'angle de l'histoire des femmes, notamment, en 1993, «Le travail des femmes à Genève du XV<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle» et «De l'éducation des filles aux femmes intellectuelles».

L'association avait, entre autres, contacté des enseignant-e-s pour leur proposer de participer avec leur classe à l'un de ces cours. Ils-elles disposaient de livres et de matériel pour aborder ce thème avec leurs élèves.

Ce prix de 10 000 francs, décerné par le Bureau fédéral de l'égalité entre femme et homme, récompense chaque année une production culturelle ou artistique qui remet en question la répartition traditionnelle des rôles entre l'homme et la femme.

## Chemins de fer féminisés



Quel bon vent a soufflé sur les CFF? Depuis le 1er octobre de cette année, ils disposent d'un règlement interne sur l'égalité entre hommes et femmes. La régie a formulé sa volonté d'augmenter la proportion de son personnel féminin dans tous les secteurs où les femmes sont encore sous-représentées, notamment les postes à responsabilités. Elle entend également promouvoir à tous les niveaux le travail à temps partiel, en s'efforçant notamment d'accorder autant

d'importance aux qualités extraprofessionnelles comme l'engagement familial et les expériences de vie, qu'aux qualifications professionnelles.

## Plein la vue



Pourquoi les hommes qui ne portent pas de lunettes sont-ils frustrés? Réponse de Planta Optique à Sion: parce qu'ils n'ont pas une vision nette sur vos seins, eh! oui, Mesdames! C'est du moins ce que suggèrent les initiateurs de l'annonce Planta Optique parue cet été dans le *Nouvelliste*. Deux images et un cadrage serré sur un décolleté de femme illustrent leur exemple; sans lunettes les contours féminins sont flous. Une paire de lunettes adéquate, et voilà le client «comblé».

Peut-être que Planta Optique nous apprendra bientôt ce qui frustre les femmes myopes. En attendant ses patrons ont, eux-mêmes, la vue bien courte!

Délai de rédaction pour le numéro de décembre 1993: mardi 9 novembre 1993

**FEMMES**  
S U I S S E S

et le Mouvement féministe fondé en 1912  
par Emilie Gourd  
Soutenu par l'Association suisse pour  
les Droits de la Femme

Adresse du journal:

Case postale 1345,  
1227 Carouge/GE

Rédactrice responsable, service de presse:

Sylviane Klein, tél. (021) 903 26 06,  
fax (021) 903 30 37.

**Equipe de rédaction:** Jacqueline Berenstein-Wavre, Perle Bugnion-Secretan, Martine Chaponnière, Simone Chapuis, Simone Forster, Anne-Marie Ley, Michèle Michellod, Caroline Perren, Silvia Ricci Lempen, Edwige Tendon.

**Correspondantes cantonales:** Claudine Salamin (Suisse alémanique), Dominique Blazy (FR), Nicole Hager (BE francophone), Brigitte Mantilleri (GE), Lorenza Sergi-Hofmann (TI), Bernadette Richard (NE et JU).

**A l'étranger:** Corinne Chaponnière (Bruxelles), Odile Gordon Lennox (Japon), Marianne Robert (France).

**Administration et abonnements:**  
Elisabeth Hallauer, (022) 342 64 60

CCP: 12-11 791-3

**Impression:** Filanosa SA, Nyon

**Graphisme de la couverture:**  
Benoît Marchesini

**Mise en page:** Studio Filanosa

**Editeur:** Association Femmes suisses et le Mouvement féministe fondée en 1912, Genève.

**Abonnements:** 1 an: Suisse: Fr. 55.-

(AVS: Fr. 48.-; abonnement de soutien Fr. 70.- ou plus) - Etranger: Fr. 60.- renouvelés d'office, sauf dénonciations préalables.

**Parution:** 10 fois par an

**Prix du numéro:** Fr. 5.60

**Copyright:** Femmes suisses ©, 1993